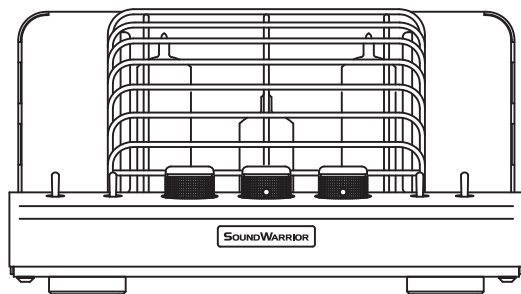


SOUNDWARRIOR

SWL-T20U

USB DAC 内蔵
真空管プリメインアンプ



日本製

取扱説明書

目次

安全上のご注意		2
ご使用の前に		4
接続例		5
各部の名称	前面	6
	後面	
接続のしかた	スピーカーを接続する サブウーファーを接続する ヘッドホンを接続する パソコン、スマートフォンを接続する レコードプレーヤーを接続する 外部機器を接続する 電源コードを接続する	8
基本操作	基本操作 トーンコントロールの操作	12
再生のしかた	Mac で再生する Windows で再生する 外部機器で再生する レコードプレーヤーで再生する	14
お困りの時は		18
主な仕様		19
保証規定	保証規定、アフターサービス	20

安全上のご注意

安全上の表示説明

誤った取扱いをしたときに生じる危険とその程度を、次の表示で区分して説明しています。

 警告 誤った取扱いをしたときに、死亡や重傷に結びつく可能性があるもの。	 注意 誤った取扱いをしたときに、傷害または家屋・家財などの損害に結びつくもの。
--	---

 注意 注意すること	 禁止 してはいけないこと	 指示 必ず行うこと
---	---	--

警告



電源プラグを
コンセントから抜く

異常が発生したらすぐに電源プラグをコンセントから抜く

- ・煙やにおい、異音がするとき
- ・機器に水がかかったとき
- ・落としたり破損したりしたとき

直ちに使用を中止し、販売店へ修理を依頼してください。



感電注意

屋外や風呂場等での使用は絶対にお止めください

内部に異物や水が入りますと感電・故障・火災等の原因となりますのでお止めください。
もし異物や水が入り込んだ場合はすぐに電源を切り、販売店もしくは当社にお問合せください。



分解禁止

カバーやパネルを外さない

改造しない

火災・感電の原因となります。



禁止

電源プラグは確実に差し込み、定期的に清掃してください

ほこりが溜まると配線がショートし、感電・故障・発熱発火による火災の原因となります。



感電注意

本体の通風孔をふさいだり異物を入れたりしないでください

内部には電気部品が並んでいます。ふさいだり異物が入ったりすると火災や感電の恐れがありますのでご注意ください。特にお子様のいるご家庭では細心のご注意をお願いします。万一内部に異物が入った場合や、ほこり等が溜まった場合はすぐに電源を切り、販売店もしくは当社にお問い合わせください。



高温注意

雷が鳴ったら早めに電源スイッチを切り、電源プラグをぬいてください。

感電の原因となります。

強い磁気等の近くはなるべくお避けください。影響を受け故障の原因となります。

高温、多湿となる場所でのご使用はお避けください。影響を受け故障の原因となります。

警告



禁止

正しい電源電圧でご使用ください
表示された電源電圧以外でのご使用は絶対にお止めください。
特に海外でのご使用は出来ません。感電・故障・火災等の原因となります。

注意



ぬれた手で触れない

ぬれた手で電源プラグを抜き差ししない
感電の原因となります。



禁止

電源プラグを抜くときはコードを引っ張らない
コードが損傷し、火災・感電の原因になります。

不安定な場所に設置しない
落下によるけがの原因となります。

湿気やほこりが多い場所に設置しない
調理台や加湿器のそば、油煙や湯気が当たる場所などに設置しない
火災・感電の原因になることがあります。

長期間使用しないときは電気プラグをコンセントから抜く



指示

接続する外部機器は取扱説明書に従って使用する

電源を切る前に音量を最小にする
音量を絞ってから外部機器を接続する
電源を入れた時に大きな音が出ると、聴覚障害や機器の故障の原因となります。

真空管の取り扱いについて

警告



禁止

真空管の差し替え、破損について
真空管の差し替えや修理は絶対にお止めください。販売店もしくは当社にご相談ください。

真空管や真空管カバー、その周辺には手を触れない
真空管は高熱になります、絶対に手を触れないでください。
特にお客様のいるご家庭では細心のご注意をお願いします。

諸注意

本機は真空管を使用している為、機能上強い電波や外来ノイズを受けやすい構造になっています。設置場所には十分注意してください。

ご使用の前に

お買い上げいただきありがとうございます。本機をご使用になる前に、この取扱説明書をお読みください。またお読みになったあとは、この「取扱説明書」は大切に保管してください。

1 付属品

本製品に同梱の付属品をご確認ください。

- オーディオミニプラグケーブル (Φ3.5mm ステレオ) 1本
- 取扱説明書 (本書) 1冊

ご使用になる外部機器と本機との接続コードは、別途をご用意ください。

2 設置について

棚の中へ設置の場合は、十分な空間をお取りください。

ラジオやテレビの音声に雑音が入ったり、画像が乱れたりする場合は、ラジオ、テレビ、チューナー、室内アンテナなどから本機を離して設置してください。

3 お手入れのしかた

水でぬらし固く絞った柔らかい布でふいてください。シンナーやベンジン、アルコールなどは使用しないでください。

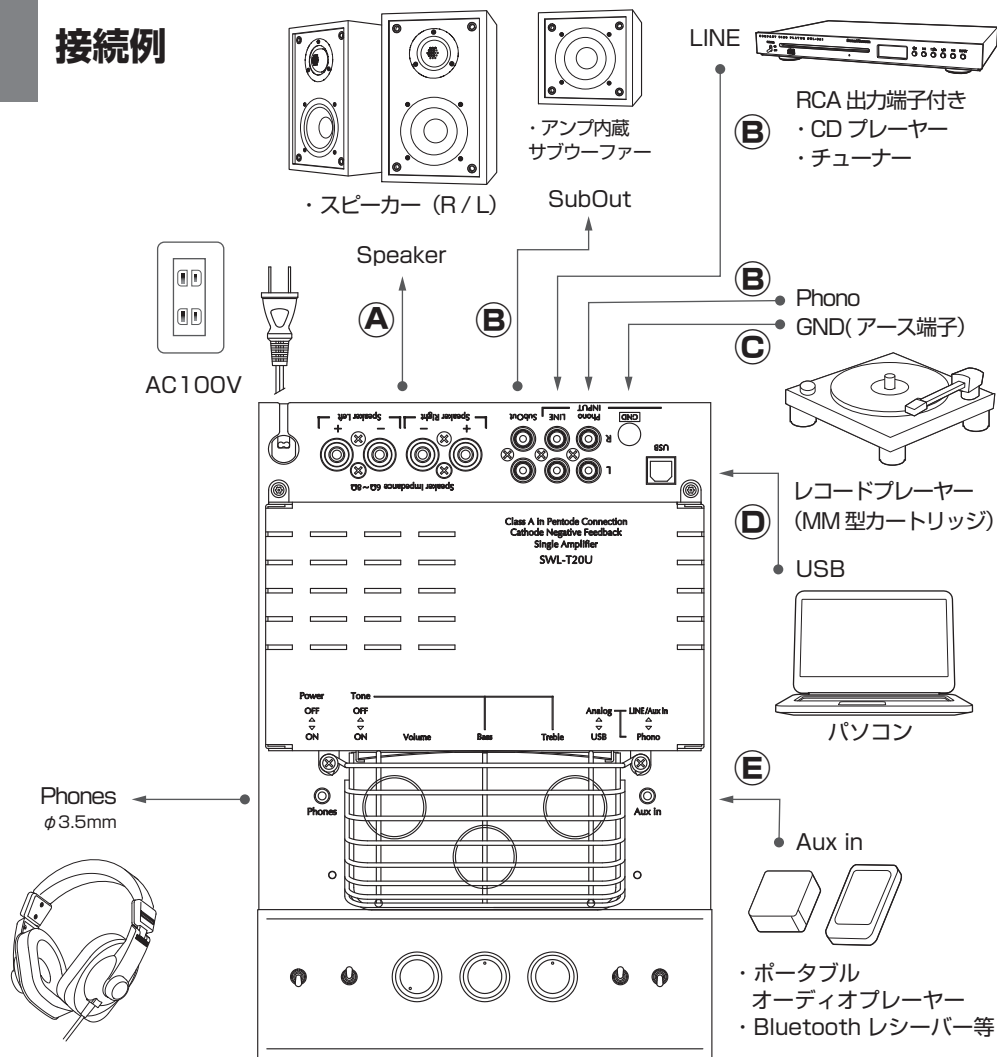
4 真空管について

真空管には寿命があります。交換の際は販売店へご相談ください。

特長

本機はPHONO入力、LINE入力に加え、USBデジタル入力端子を備えたUSB DAC内蔵真空管プリメインアンプです。双三極管(12AX7等)1本と五極管(6BQ5等)2本の真空管を採用し、五極管接続・カソード負帰還回路・A級シングルアンプの構成となっています。レコードやCDはもちろん、パソコンやスマートフォンとの接続による音楽配信サービス等のデジタル音源も、真空管ならではの暖かく艶っぽい音色でお楽しみいただけます。スピーカー・ヘッドホンどちらにも接続可能で、好みの音に調整できるトーンコントロールも備えた真空管アンプです。

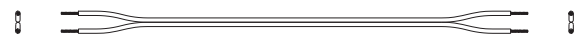
接続例



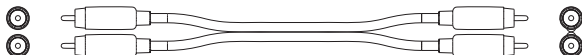
接続ケーブル

ご使用の外部機器に合わせて必要な接続ケーブルは別途ご用意ください。

① スピーカーケーブル



② RCAオーディオケーブル



③ レコードプレーヤーアース線



④ USBケーブル(Type-B)

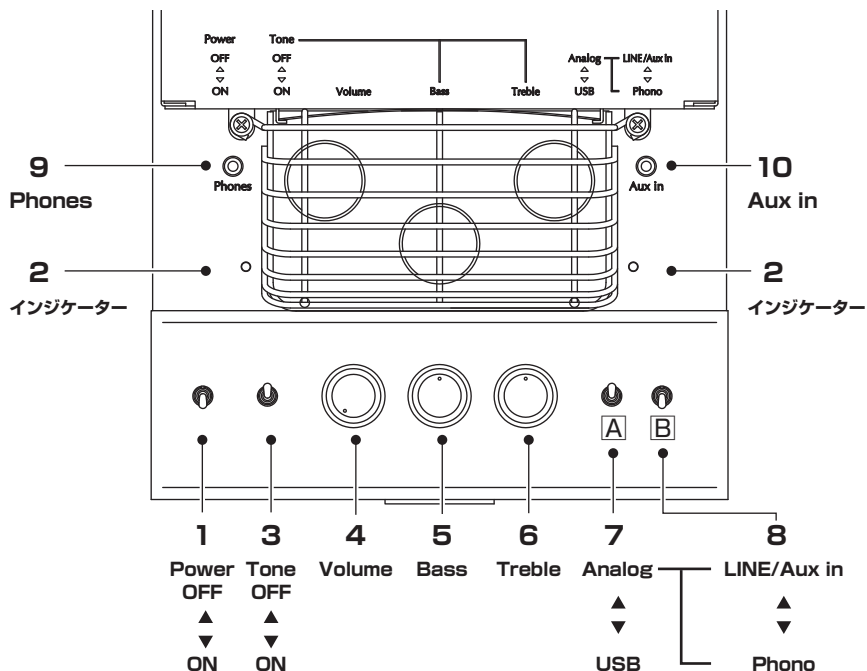


⑤ ステレオミニプラグケーブル



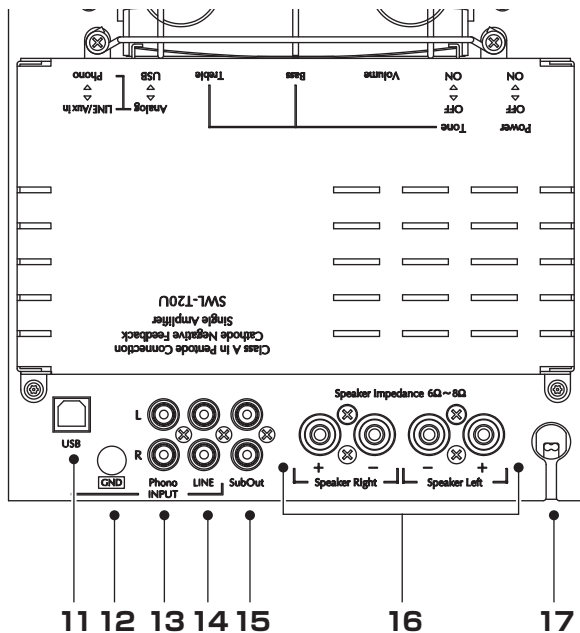
各部の名前

前面



1. Power	電源スイッチ 電源の入 (ON) / 切 (OFF) をします。
2.	インジケーター 電源が入っているときに点灯します。
3. Tone	トーンコントロールスイッチ トーンコントロール (音質調節) の入 (ON)/ 切 (OFF) をします。
4. Volume	音量調節つまみ 音量を調節します。
5. Bass	低音調節つまみ 低音の音量を調節します。
6. Treble	高音調節つまみ 高音の音量を調節します。
7. Analog, USB	入力ソース切替スイッチ A のスイッチで再生する入力ソースを切り替えます。
8. LINE/Aux in, Phono	入力ソース切替スイッチ B のスイッチで再生する入力ソースを切り替えます。
9. Phones	ヘッドホン端子 φ3.5mm ステレオミニプラグのヘッドホンを接続します。 ※本機にヘッドホンを接続すると、後面の Speaker 端子と SubOut 端子からの出力は切れます。
10. Aux in	アナログ音声入力端子 φ3.5mm ステレオミニプラグケーブルを接続します。 ※本機にケーブルを接続すると、後面の LINE 端子からの入力切れます。

後面



11. USB	USB 端子 パソコンを接続します。
12. GND	アース端子 レコードプレーヤーのアース線を接続します。
13. Phono	フォノ入力端子 MM 型のカートリッジを備えたレコードプレーヤーを接続します。
14. LINE	アナログ音声入力端子 アナログ音声出力端子付きの機器を接続します。
15. SubOut	アナログ音声出力端子 アンプ内蔵のサブウーファーを接続します。
16. Speaker Left Speaker Right	スピーカー端子 スピーカーを接続します。
17. 電源コード	コンセント（100V）に差し込みます。

接続のしかた

スピーカーを接続する

スピーカーはインピーダンス $6\Omega \sim 8\Omega$ のものをご使用ください。

接続する前に

- ① 本機の電源を切ってください。
 - ② ヘッドホンを接続している場合は抜いてください。
- ※ヘッドホンを接続したままではスピーカーから音がりません。

● Speaker 端子

スピーカーケーブルを、本機のスピーカー端子に接続します。本機にはスピーカーの右用 (Speaker Right 端子) と左用 (Speaker Left 端子) があります。右用には右スピーカーの端子を、左用には左スピーカーの端子を、極性「プラス (+)・赤」と「マイナス (-)・黒」を合わせて接続してください。

※スピーカーケーブルは別途ご用意ください。

※スピーカーケーブルを接続する際には電源が切れていることを必ず確認してください。

※スピーカー以外の機器を接続しないでください。故障の原因になる場合があります。

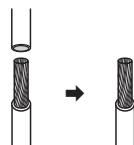
使用可能なスピーカーケーブル

ケーブル芯線を直接に接続するほか、バナナプラグや Y ラグ端子を使用して接続することもできます。

芯線を直接接続する場合

スピーカーケーブルの芯線をそのまま差し込んで接続する場合は、ケーブルの先端の被覆 (絶縁部) を約 10mm はがし、ゆびで芯線をしっかりとよじります。

※長くむきすぎて、芯線先端部分が他と接触しないようにしてください。



端子のつまみを左に回してゆるめます。



芯線差し込み穴径は 2φ です。芯線を露出した金属部中央の穴に差し込みます。



端子のつまみを右に回してしっかり締め付けます。



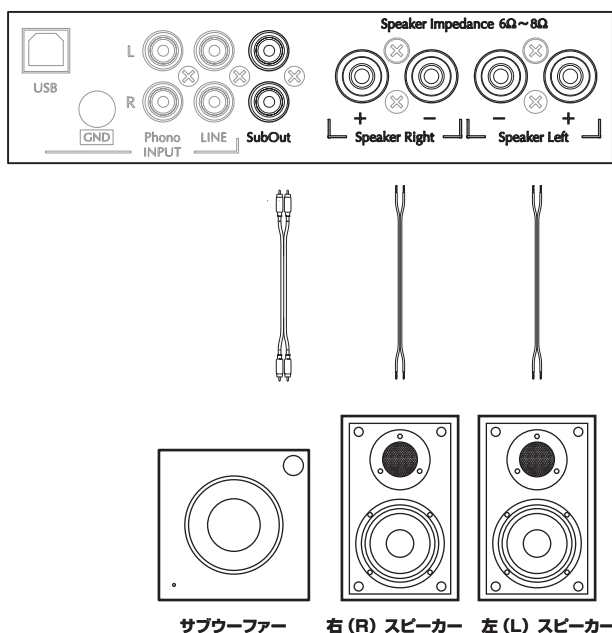
サブウーファーを接続する

● SubOut 出力端子

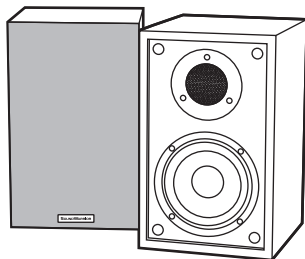
アナログ音声入力端子付きのサブウーファーを接続します。

市販の RCA オーディオケーブルを使用し、白いプラグは L 端子へ、赤いプラグは R 端子へ接続します。

スピーカー、サブウーファー接続図



本機と同じシリーズのパッシブラジエーター型
スピーカー SW-SP1(別売り) との組合せを
おすすめします。



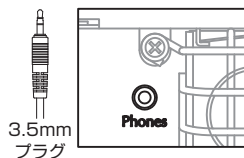
ヘッドホンを接続する

● Phones 出力端子

- 1 本機の音量調節つまみを最小音 (MIN) にします。
- 2 本機の Phones 端子 (ヘッドホン端子 $\phi 3.5\text{mm}$) にヘッドホンを接続します。なお、ヘッドホンのプラグを差し込むと、Speaker 端子、SubOut 出力端子からは音が出なくなります。
- 3 ヘッドホンを装着して、本機の音量調節つまみで適切な音量に調整してください。

注意!

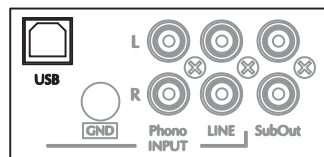
ボリュームを上げた状態でヘッドホンを接続することはおやめください。



パソコン、スマートフォン、タブレットを接続する

● USB 端子

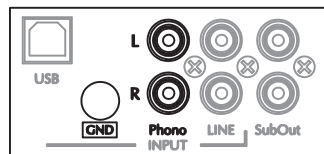
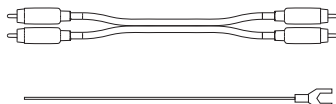
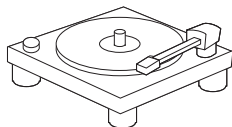
パソコンなどの USB 端子付きの機器を接続します。接続される機種に適合する USB ケーブル (Type-B) を別途で用意ください。長さ 2m 以下のケーブルをお使いください。本機の USB 端子は「USB type-B」です。「Micro USB Type-B (USB Micro B)」ではありません。



レコードプレーヤーを接続する

● Phono 入力端子

MM 型カートリッジを備えたレコードプレーヤーを接続します。市販の RCA オーディオケーブルを使用し、白いプラグは L 端子へ、赤いプラグは R 端子へ接続します。レコードプレーヤー側にアース線があれば、GND 端子に接続します。ただし、接続する事によって雑音が大きくなるようであれば接続する必要はありません。

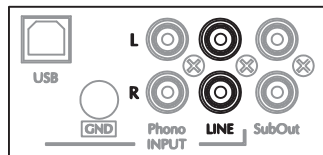


外部機器を接続する

● LINE 入力端子

アナログ音声出力端子付きの機器を接続します。

市販の RCA オーディオケーブルを使用し、白いプラグは L 端子へ、赤いプラグは R 端子へ接続します。

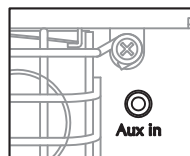


※Aux in 入力端子に接続しているときは、LINE 入力端子からの入力は再生できません。

● Aux in 入力端子

φ3.5 出力端子付きのポータブルオーディオプレーヤーや、Bluetooth レシーバーなどを接続します。

市販のφ3.5mm ステレオミニプラグケーブルで接続します。



電源コードの接続

電源コードを家庭用電源コンセント（100V）に差し込みます。

基本操作

1 電源を入れる

「1. 電源スイッチ」を「▼ON」に合わせて電源を入れます。

2 真空管の待機状態

電源を入れると真空管両側の「2. インジケーター」が点灯します。電源をONにしてもすぐには音が出ません。

真空管が暖まるまでの少しの間お待ちください。

3 再生するソースを選ぶ

「入力ソース切替スイッチ」**A**/**B** を操作し、再生する入力ソース（音源）を選びます。

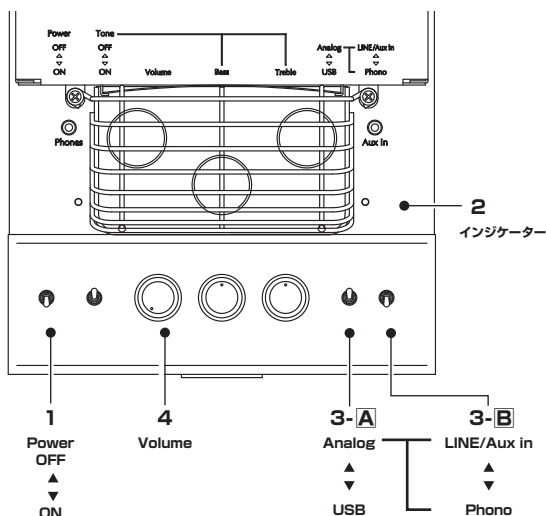
- ・USB：スイッチ **A** を「▼USB」に合わせます。スイッチ **B** はどちらになってもかまいません。
- ・LINE/Aux in：スイッチ **A** を「▲Analog」に合わせ、スイッチ **B** を「▲LINE/Aux in」に合わせます。
- ・Phono：スイッチ **A** を「▲Analog」に合わせ、スイッチ **B** を「▼Phono」に合わせます。

4 音量を調節する

再生する外部機器を操作してから、「4. 音量調節つまみ」を最小状態から右に回し、音量を調節します。

5 電源を切る

「1. 電源スイッチ」を「▲OFF」に合わせて電源を切ります。



トーンコントロールの操作

トーンコントロールは周波数特性を調整する（低音や高音の音量を調節する）ための音響フィルターで、使い方によっては大変効果が期待できます。しかし信号がいくつかの回路を通れば、それだけ音が味付けされることも事実です。本機ではトーンコントロールスイッチを切ることによってトーンコントロール回路をバイパスし、外部機器側からの音源をそのままストレートに聞くことができます。

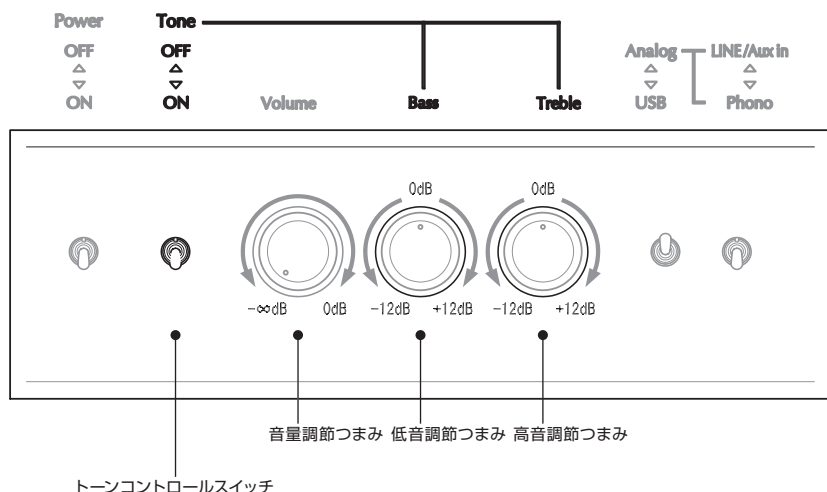
1、音源（ソース）そのままの音を聞く

トーンコントロールスイッチを「▲ OFF」にすると、トーンコントロール回路をバイパスできるため入力ソース（音源）そのままの音を聞くことができます。

2、低音・高音の音量操作をする

トーンコントロールスイッチを「▼ ON」にすると、低音・高音の音量操作ができるようになります。中央位置ではフラットな周波数特性となるように設定されています。

- ・低音域の音量は「低音調節つまみ」で調節します。右に回すと低音域が増強し、左に回すと減衰します。
- ・高音域の音量は「高音調節つまみ」で調節します。右に回すと高音域が増強し、左に回すと減衰します。



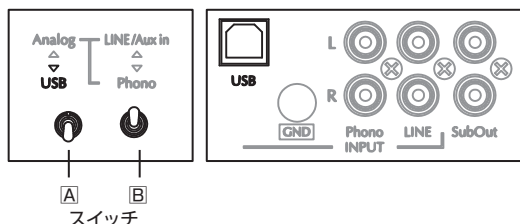
再生のしかた

Mac で再生する

※本機はハイレゾ非対応 (PCM48k まで) です。

● USB

- 1 本機の電源スイッチ (Power) が「▲OFF」の状態、スイッチ **A** を「▼USB」に合わせます。



- 2 USB 端子に接続した Mac の電源を入れ、次に本機の電源スイッチ (Power) を「▼ON」に合わせます。

- 3 サウンドデバイスを設定します。

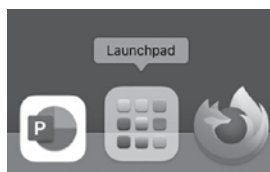
- ① Mac の [システム環境設] を開き、 [サウンド] を開く。
- ② [出力] の「AK4571」を選ぶ。



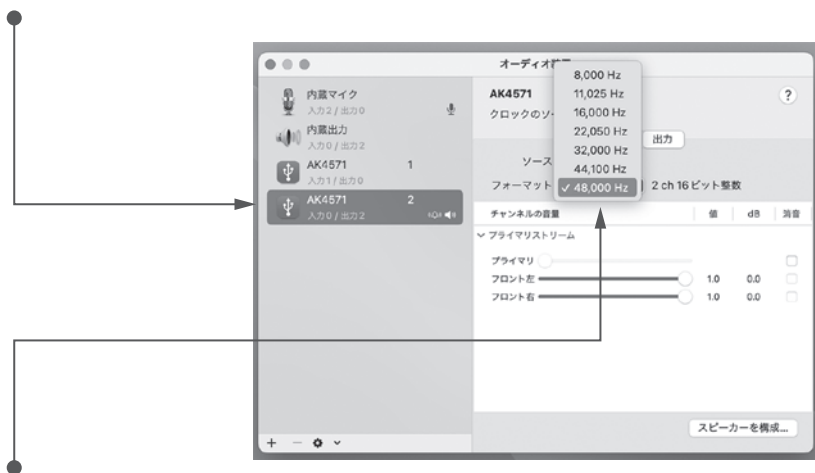
- 4 サンプリング周波数を設定します。

「ミュージック」アプリや Web ブラウザの音声を聴く場合、サンプリング周波数は Mac の設定に依存するので、Mac 側で設定をします。

- ① 画面下部の Dock から [launchpad] を開く。
- ② その他を開く。
- ③ [Audio MIDI 設定] を開く。



④「AK4571」を選ぶ。



⑤[フォーマット] で量子化ビット数とサンプリング周波数を、再生する音源の数値に合わせて選ぶ。

5 再生する

お好みの再生ソフトで音声を再生してください。

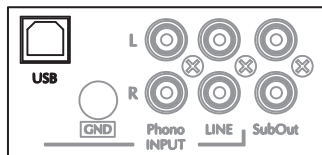
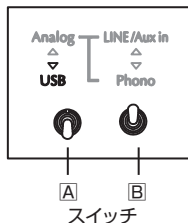
再生時に大音量にならないよう、本機の音量をしぼってください。

6 「音量調節つまみ」を回して音量を調節します。

Windows で再生する ※本機はハイレゾ非対応 (PCM48k まで) です。

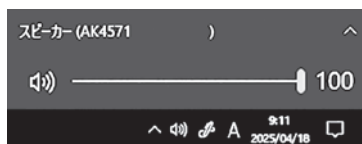
● USB

- 1 本機の電源スイッチ (Power) が「▲OFF」の状態、スイッチ **A** を「▼USB」に合わせます。



- 2 USB 端子に接続した Windows の電源を入れ、次に本機の電源スイッチ (Power) を「▼ON」に合わせます。

- 3 スピーカーを設定します。
タスクバーのスピーカーアイコンをクリックし、「スピーカー(AK4571)」を選択します。



- 4 本機との接続を確認します。
パソコンから本機が正しく認識されているかを確認します。

- ① パソコン画面のスタートボタンを右クリックし「デバイスマネージャー (M)」を選びます。
- ② 「サウンド、ビデオ、およびゲームコントローラー」を展開し、本機を確認します。



「AK4571」が表示されていたら、
本機が正しく認識されています。



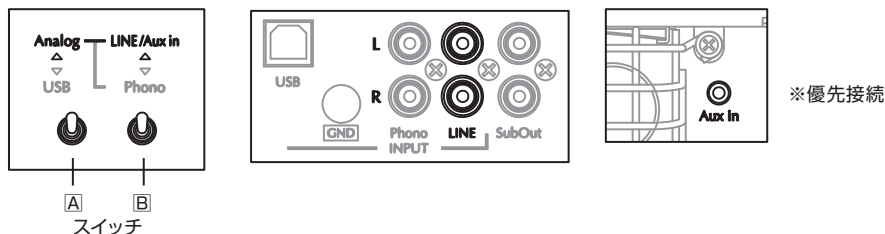
- 5 再生する
お好みの再生ソフトで音声を再生してください。
再生時に大音量にならないよう、本機の音量をしぼってください。

- 6 「音量調節つまみ」を回して音量を調節します。

外部機器で再生する

● LINE/Aux in

- 1 スイッチ **A** を「▲Analog」に合わせ、スイッチ **B** を「▲Line / Aux in」に合わせます。
- 2 LINE 入力端子または Aux in 入力端子に接続した外部機器を操作します。
- 3 「音量調節つまみ」を回して音量を調節します。

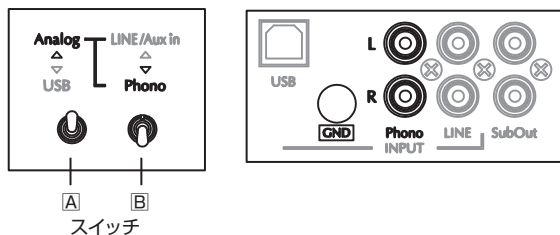


※LINE 入力端子と Aux in 入力端子の両方にケーブルを接続している場合、Aux in 入力端子からの音声入力優先され LINE 入力端子からの音声入力は再生できません。

レコードプレーヤーで再生する

● Phono

- 1 スイッチ **A** を「▲Analog」に合わせ、スイッチ **B** を「▼Phono」に合わせます。
- 2 Phono 入力端子に接続したレコードプレーヤーを操作します。
- 3 「音量調節つまみ」を回して音量を調節します。



レコードプレーヤーについて

レコードプレーヤーのカートリッジ形式には MM 型と MC 型があります。
本機はフォノイコライザーを内蔵しており、MM 型カートリッジに対応しています。

お困りの時は

ご使用中に本機が正常に動作しなくなった場合は、下記の点をご確認ください。
対処しても正常に動作しない、または下記以外で異常が認められた場合は、販売店にご相談ください。

■ 電源スイッチを操作しても電源が入らない。

原因として主に考えられること	対処方法
電源プラグがコンセントから外れているか、確実に差し込まれていない場合があります。	コンセントへ確実に電源プラグを差し込んでください。
本体内のヒューズが切れている場合があります。	販売店にご相談ください。
真空管が壊れている場合があります。	販売店にご相談ください。

■ 音が出ない。

原因として主に考えられること	対処方法
スピーカーケーブルが外れているか、接続が不完全な場合があります。	本機及びスピーカー側のケーブルを確実に接続してください。 また、ケーブルに問題がないかも確認してください。
接続ケーブルが外れているか、接続が不完全、または誤った接続をしている場合があります。	本機及び外部機器側のケーブルを確実に接続してください。 また、ケーブルに問題がないかも確認してください。
入力ソース切換スイッチの位置が、合っていない場合があります。	スイッチ位置を確認して、正しい位置にしてください。

■ パソコンで正しく認識されない。

原因として主に考えられること	対処方法
接続に失敗している。	本機の電源を切り、パソコンを再起動してから再度接続してください。
ケーブルに異常がある。	ケーブルがきちんと差し込まれているかご確認ください。 ケーブルが断線していないかご確認ください。

■ スピーカーから雑音が出る。

原因として主に考えられること	対処方法
レコード再生時に雑音が出ている時は、アース線の接続が不完全な場合があります。	本機及びレコードプレーヤー側のアース線を確実に接続してください。(アース線を接続することによって雑音が出る場合は、接続をやめてください。)
レコードプレーヤーの近くにテレビや AV 機器などがあると、再生音に影響が出る場合があります。	レコードプレーヤーをテレビやAV機器などから離して設置してください。
まれに強い電波や外来ノイズの影響を受けて、雑音が出る場合があります。	真空管を使用しているため、外部からの影響を受けやすい構造となっております。このような場合は、設置場所を移動して雑音の出ない場所に置くか、他の電気機器を遠ざけてみてください。

■ 真空管が点灯していないように見える。

一般的に、真空管の明るさ（ヒーターの明るさ）は、出力に比例します。手前のプリ管（12AX7）よりも、後方の出力の大きいパワー管（6BQ5）の方が明るく光り、真空管自体も熱くなります。部屋を暗くすると、ほのかに光っていることが確認できます。

主な仕様

■ 一般

構成

ブリ段：真空管 双三極管 (12AX7・他) …1 本

パワー段：真空管 五極管 (6BQ5・他) …2 本

電源電圧

AC100V 50/60Hz

消費電力

45W

外形寸法

200mm (W) × 112mm (H) × 290mm (D) (突起物含まず)

本体質量

約 3.7kg

動作温度環境

5℃～40℃

トーンコントロール

シェルビング特性

・Bass (cut off 100Hz) ±12dB 可変

・Treble (cut off 3kHz) ±12dB 可変

付属品

オーディオミニプラグケーブル (Φ3.5mm ステレオ) x 1、取扱説明書 x 1

■ デジタル入力

USB 端子

TYPE B

・信号規格

USB 1.1

・PCM サンプリング周波数

32 / 44.1 / 48 kHz

・PCM 量子化ビット数

16 bit

■ アナログ入力

アナログ端子

Phono入力：RCA ピンジャック L/R

LINE 入力：RCA ピンジャック L/R

Aux in 入力：3.5mm ステレオミニジャック (LINE に対し Aux in 優先)

・入力感度

Phono(MM:RIAA 特性)：5mV

LINE：410mV

Aux in：270mV

■ スピーカー出力 / ヘッドホン出力

Speaker 端子

スピーカーターミナル L/R (Φ4mm バナナプラグ対応)

・最大出力

3W x 2 (1kHz 歪率 10%)

・適合スピーカーインピーダンス

6Ω～8Ω

・スピーカー出力周波数特性

20Hz～20kHz (0dB、-2dB)

Sub Out 端子

RCA ピンジャック L/R

Phones 端子

Φ3.5mm ステレオミニジャック (Speaker Left, Speaker Right, Sub Out に対し優先接続)

・ヘッドホン適合インピーダンス

40Ω～100Ω

※仕様および外観は予告なく変更する事があります

商標 について

Microsoft、Windowsは、米国Microsoft Corporationの米国及びその他の国における登録商標です。
Mac、macOSは、米国および他の国々で登録されたApple Inc. の商標です。

型番：SWL-T20U

保証期間：ご購入日より1年

保証規定

For Japan Only

- 1、正規販売店で新品としてご購入された製品が対象となります。
- 2、本製品を取扱説明書等の注意書きに従った正常な使用状態で故障した場合に限り、保証期間内であれば無償で修理いたします。
- 3、次にあげる場合には、保証期間内でも本保証の対象外となります。
 - 1) 取扱上の不注意、誤用による故障および損傷の場合。
 - 2) お客様による輸送・移動時の落下、衝撃などによる故障、破損の場合。
 - 3) 当社および当社が指定する機関以外の第三者ならびにお客様による改造、分解、修理により故障した場合。
 - 4) 火災・地震・水害等の天災地変および異常電圧による故障・損傷の場合。
 - 5) 通常想定される使用環境の範囲を超える温度、湿度、振動等により故障した場合。
 - 6) 本製品と接続した他の機器に起因して本製品に生じた故障の場合。
 - 7) 譲渡や中古販売、オークション、転売などでご購入された場合。
 - 8) 識別ラベル、シリアル番号、または安全ラベルが除去または変更された場合。
 - 9) 製品購入日（保証開始日）と販売店が分かる書類（レシート・納品書等）のご提示がない場合。
- 4、本製品の故障、またはその使用によって生じた直接、間接の損害について当社はその責を負わないものとします。
- 5、消耗・摩耗した部品、その他の付属品及び本製品に接続したソフトウェアやデータなどは保証いたしかねます。
- 6、修理ご依頼品を郵送、またはご持参される場合の諸費用は、お客様のご負担となります。
- 7、本保証は日本国内においてのみ（本製品が日本国内で購入れ、日本国内で使用された場合においてのみ）有効です。

This Warranty only applies to Products purchased and used in Japan.

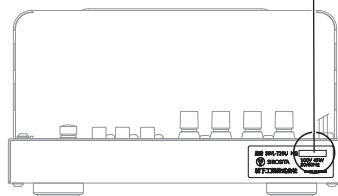
- 製品のシリアル番号をお確かめの上、下記の欄にご記入ください。

シリアル番号

ホームページのサポートページには
よくある質問（FAQ）などが掲載されています。
<https://soundwarrior.jp/support/>



シリアル番号: 本体背面



アフターサービス

製品についてのご相談や修理のご依頼は、お買い上げの販売店にご相談ください。お困りの場合は公式サイトからメールをお送りいただくか、またはお電話でお問い合わせください。

■メールでのお問い合わせ <https://soundwarrior.jp/contact/>

■お問い合わせ窓口(城下工業) TEL: 03-6801-5355 平日10時～17時（土日祝祭日を除く）

1、保証期間中の修理をご希望の際は、製品購入日がわかる書類（レシートや領収書）をご提示の上、下記の事項を添えてお買い上げの販売店にご依頼ください。● 型番、シリアル番号（上記イラストを参照）、氏名、電話番号、住所、メールアドレス、故障状況とご使用の環境

2、保証期間が過ぎ修理が可能な場合は、有償にて承ります。お買い上げの販売店へご相談ください。



お問い合わせ

SOUNDWARRIOR
<https://soundwarrior.jp/>



製造元

SHIROSHITA 城下工業株式会社
SHIROSHITA INDUSTRIAL CO., LTD.

〒386-0015 長野県上田市常入 1-1-58

Printed In Japan
18QA0390BN